

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2382/97

af 28. november 1997

om åbning for et år af toldkontingenter for indførsel af ris med oprindelse i USA i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1522/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3093/95 af 22. december 1995 om fastsættelse af de toldsatser, som Fællesskabet skal anvende som følge af forhandlingerne i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT efter Finlands, Sveriges og Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union⁽¹⁾, særlig artikel 5 og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EF) nr. 1522/96⁽²⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 112/97⁽³⁾, er det fastsat, at der åbnes toldkontingenter for indførsel af ris med oprindelse i USA; åbningen af to af disse kontingenter er dog blevet udsat indtil afslutningen af konsultationer med USA; uden at afslutte afslutningen af disse konsultationer bør der med eksportlandets accept for et år åbnes to toldkontingenter for indførsel af sleben og delvis sleben ris samt afskallet ris;

der bør fastsættes specifikke gennemførelsesbestemmelser for forvaltningen af disse toldkontingenter;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For 1997 åbnes der for ris med oprindelse i USA følgende toldkontingenter for indførsel til Fællesskabet, jf. artikel 1, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1522/96.

a) 38 721 tons sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, toldfrit.

Løbenummer for kontingentet 09.4076.

b) 7 642 tons afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20 til en told på 88 ECU/ton.

Løbenummer for kontingentet 09.4077.

1. Ansøgninger om importlicenser indgives til myndighederne i den pågældende medlemsstat inden for de fem første arbejdsdage efter datoen for denne forordnings ikrafttrædelse.

2. For de mængder, for hvilke der ikke ansøges om importlicenser i den i stk. 1 fastsatte periode, kan der ansøges om importlicenser i en ny periode, der indledes 20 arbejdsdage efter datoen for offentliggørelsen af denne forordning og udløber den femte arbejdsdag derefter.

Artikel 3

1. Uanset artikel 10 i forordning (EF) nr. 1162/95 fastsættes sikkerheden vedrørende importlicenserne til:

— 46 ECU/ton for det kontingent, der er fastsat i artikel 1, litra a)

— 22 ECU/ton for det kontingent, der er fastsat i artikel 1, litra b).

2. Licensansøgningen og importlicensen skal i rubrik 8 indeholde oplysning om oprindelseslandet, og der skal sættes kryds ved »ja«.

3. Licenserne skal i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

a) i forbindelse med det kontingent, der er omhandlet i artikel 1, litra a):

— Exención del derecho de aduana [Reglamento (CE) n° 2382/97]

— Toldfri (Forordning (EF) nr. 2382/97)

— Zollfrei (Verordnung (EG) Nr. 2382/97)

— Ατελώς [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2382/97]

— Exemption from customs duty (Regulation (EC) No 2382/97)

— Exemption du droit de douane [Règlement (CE) n° 2382/97]

— Esenzione dal dazio doganale [Regolamento (CE) n. 2382/97]

— Vrijgesteld van douanerecht (Verordening (EG) nr. 2382/97)

— Isenção do direito aduaneiro [Regulamento (CE) n° 2382/97]

— Tullivapaa (asetus (EY) N:o 2382/97)

— Tullfri (förordning (EG) nr 2382/97)

⁽¹⁾ EFT L 334 af 30. 12. 1995, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 190 af 31. 7. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 20 af 23. 1. 1997, s. 23.

b) i forbindelse med det kontingent, der er omhandlet i artikel 1, litra b):

- Derecho de aduana reducido a 88 ecus/t [Reglamento (CE) n° 2382/97]
- Nedsat told 88 ECU/t (Forordning (EF) nr. 2382/97)
- Ermäßigte Zollsatz von 88 ECU/t (Verordnung (EG) Nr. 2382/97)
- Δασμός μειωμένος σε 88 Ecu/τόνο [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2382/97]
- Reduced duty to ECU 88 per tonne (Regulation (EC) No 2382/97)
- Droit réduit à 88 écus par tonne [Règlement (CE) n° 2382/97]
- Dazio ridotto a 88 ECU/t [Regolamento (CE) n. 2382/97]
- Verminderd douanerecht van 88 ecu/ton (Verordening (EG) nr. 2382/97)
- Direito reduzido a 88 ecus/t [Regulamento (CE) n° 2382/97]
- Tulli, joka on alennettu 88 ecuun/t (asetus (EY) N:o 2382/97)
- Tullsatsen nedsatt till 88 ecu/ton (förordning (EG) nr 2382/97).

4. Ansøgninger om importlicens kan kun antages, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- Ansøgningen skal indgives af en fysisk eller juridisk person, der mindst i et af de tre år forud for indgivelsen af ansøgningen har udøvet handelsvirksomhed i rissektoren eller har indgivet licensansøgninger for ris og var opført i et offentligt register i en medlemsstat.
- Ansøgeren kan kun indgive en enkelt ansøgning i den medlemsstat, hvor han er opført i et offentligt register. Hvis den samme ansøger indgiver flere ansøgninger i en eller flere medlemsstater, afvises alle ansøgninger.
- Ansøgningen må ikke omfatte en større mængde end den mængde, der er til rådighed for den pågældende tranche og det pågældende toldkontingent. Den mængde, der ansøges om, kan dog ikke overstige 5 000 tons pr. kontingent.

Artikel 4

1. Senest to arbejdsdage efter udløbet af fristen for indgivelse af licensansøgninger giver medlemsstaterne pr. telex eller telefax og i overensstemmelse med bilag I til denne forordning Kommissionen meddelelse om de mængder, der er ansøgt om, opdelt efter ottecifret KN-kode og oprindelsesland, nummeret på den ønskede licens, og ansøgerens navn og adresse.

Denne meddelelse skal også gives i tilfælde af, at der ikke indgives ansøgninger i en medlemsstat.

Ovennævnte oplysninger skal meddeles separat fra oplysningerne om de andre licensansøgninger for ris og efter samme bestemmelser.

2. Senest ti dage efter udløbet af fristen for medlemsstaternes meddelelser skal Kommissionen:

- beslutte, i hvilket omfang de indgivne ansøgninger kan tages til følge; hvis de mængder, der er ansøgt om, overstiger de disponible mængder for den pågældende tranche, fastsætter Kommissionen en ensartet nedsættelsesprocent for de mængder, der er ansøgt om
- fastsætte, hvilke mængder der er disponible for den følgende tranche.

3. Resulterer den i stk. 2, første led, omhandlede nedsættelse i en eller flere mængder på under 20 tons pr. ansøgning, tildeler medlemsstaten den samlede mængde ved lodtrækning blandt de interesserede erhvervsdrivende i form af partier på 20 tons og eventuelt et restparti.

Artikel 5

1. Senest tre arbejdsdage efter meddelelsen af den beslutning, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, udstedes importlicenserne for de mængder, der følger af beslutningen.

Når den mængde, for hvilken importlicensen udstedes, er mindre end den mængde, der er ansøgt om, nedsættes den i artikel 3, stk. 1, omhandlede sikkerhed tilsvarende.

2. Uanset artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽¹⁾ kan rettighederne ifølge importlicensen ikke overdrages.

Artikel 6

1. Artikel 5, stk. 1, fjerde led, i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendes ikke.

2. Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der overgår til fri omsætning, ikke være større end den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i importlicensen. Tallet »0« anføres med henblik herpå i licensens rubrik 19.

3. Artikel 33, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse.

4. Licensernes gyldighedsperiode fastsættes efter artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽²⁾.

⁽¹⁾ EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

Artikel 7

Det er en betingelse for udnyttelse af toldkontingentet, at der ved overgangen til fri omsætning fremlægges et »Certifikat fra risinspektionen«, der er udarbejdet efter den model, der er anført i bilag II og udstedt af Forbundsinspektionen for korn under USA's landbrugsministerium.

Artikel 8

Medlemsstaterne meddeler pr. telex eller telefax og i overensstemmelse med bilag I til nærværende forordning Kommissionen følgende oplysninger:

- senest to arbejdsdage efter licensernes udstedelse de mængder, opdelt efter ottecifret KN-kode og oprindelsesland, for hvilke der er udstedt importlicenser, udstedelsesdato, nummeret på den udstedte licens samt licenshaverens navn og adresse
- den sidste arbejdsdag i hver måned efter måneden for overgangen til fri omsætning de mængder, opdelt efter

ottecifret KN-kode, emballage og oprindelsesland, der rent faktisk er overgået til fri omsætning, datoen for overgangen til fri omsætning, nummeret på den anvendte licens samt licenshaverens navn og adresse.

Disse meddelelser skal også gives, hvis der ikke er udstedt nogen licens eller ikke har fundet nogen indførsel sted.

Artikel 9

Artikel 9 i forordning (EF) nr. 1522/96 finder anvendelse.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på andendagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

RIS — FORORDNING (EF) Nr. 2382/97

Ansøgning om importlicens⁽¹⁾

Udstedelse af importlicens⁽¹⁾

Overgang til fri omsætning⁽¹⁾

Adressat: GD VI-C-2

Fax (0032) 2 296 60 21

Afsender:

Dato	Licensnummer	KN-kode	Mængde (tons)	Oprindelses- land	Navn og adresse på ansøger/licenshaver	Emballage ≤ 5 kg

⁽¹⁾ Den ikke relevante tekst overstreges.

OMB NO. 0580-0013 EXPIRATION DATE: 6-30-94

ORIGINAL



U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

RICE INSPECTION SERVICES CERTIFICATE

(ISSUED AT) _____

(DATE OF ISSUANCE) _____

TYPE OF INSPECTION

- a. ORIGINAL APPEAL BOARD APPEAL
- b. LOT MULTIPLE LOT SPECIAL OTHER (Specify) _____

SERVICE PERFORMED (See Parts II, III, or IV for Results)

- QUALITY INSPECTION CONDITION INSPECTION OTHER (Specify) _____

(See Part IV for Results)

PART I - IDENTIFICATION (Use reverse if necessary; indicate PART I)

QUANTITY	LOCATION

MARKINGS

IDENTIFICATION	SEAL NUMBERS	DATE SAMPLED	QUANTITY	IDENTIFICATION	SEAL NUMBERS	DATE SAMPLED	QUANTITY

PART II - RESULTS OF INSPECTION FOR QUALITY (Use reverse if necessary; indicate PART II)

GRADE DESIGNATION, CLASS, OR KIND

PART III - CONDITION INSPECTION (Use reverse if necessary; indicate PART III)

- | | | |
|---|--|---|
| CONDITION OF CONTAINERS
<input type="checkbox"/> GOOD <input type="checkbox"/> OTHER (See below) | CONDITION OF COMMODITY
<input type="checkbox"/> GOOD <input type="checkbox"/> OTHER (See below) | CONDITION OF CARRIER
<input type="checkbox"/> CLEAN <input type="checkbox"/> OTHER (See below) |
|---|--|---|

PART IV - SPECIAL INSPECTION SERVICES, SPECIAL STATEMENTS, FACTOR INFO., OR REMARKS (Use reverse if necessary; indicate PART IV)

I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

NAME AND SIGNATURE OF INSPECTOR

This certificate is issued under the authority of the Agricultural Marketing Act of 1946, as amended (7 U.S.C. 1621 *et seq.*) and the regulations thereunder (7 CFR. 68.1 *et seq.*), and is receivable in all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the statements therein contained. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal laws.
WARNING: Sec. 203(h) of the Agricultural Marketing Act of 1946 provides that anyone who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit any official certificate, or aid, assist, or be a party to such actions, is subject to a fine of not more than \$1,000 or imprisonment for not more than 1 year, or both.
 The conduct of all services and the licensing of inspection/grading/sampling/personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap